



SERIE **MX**

SEZIONATRICI AUTOMATICHE

SCIES A PANNEAUX AUTOMATIQUES

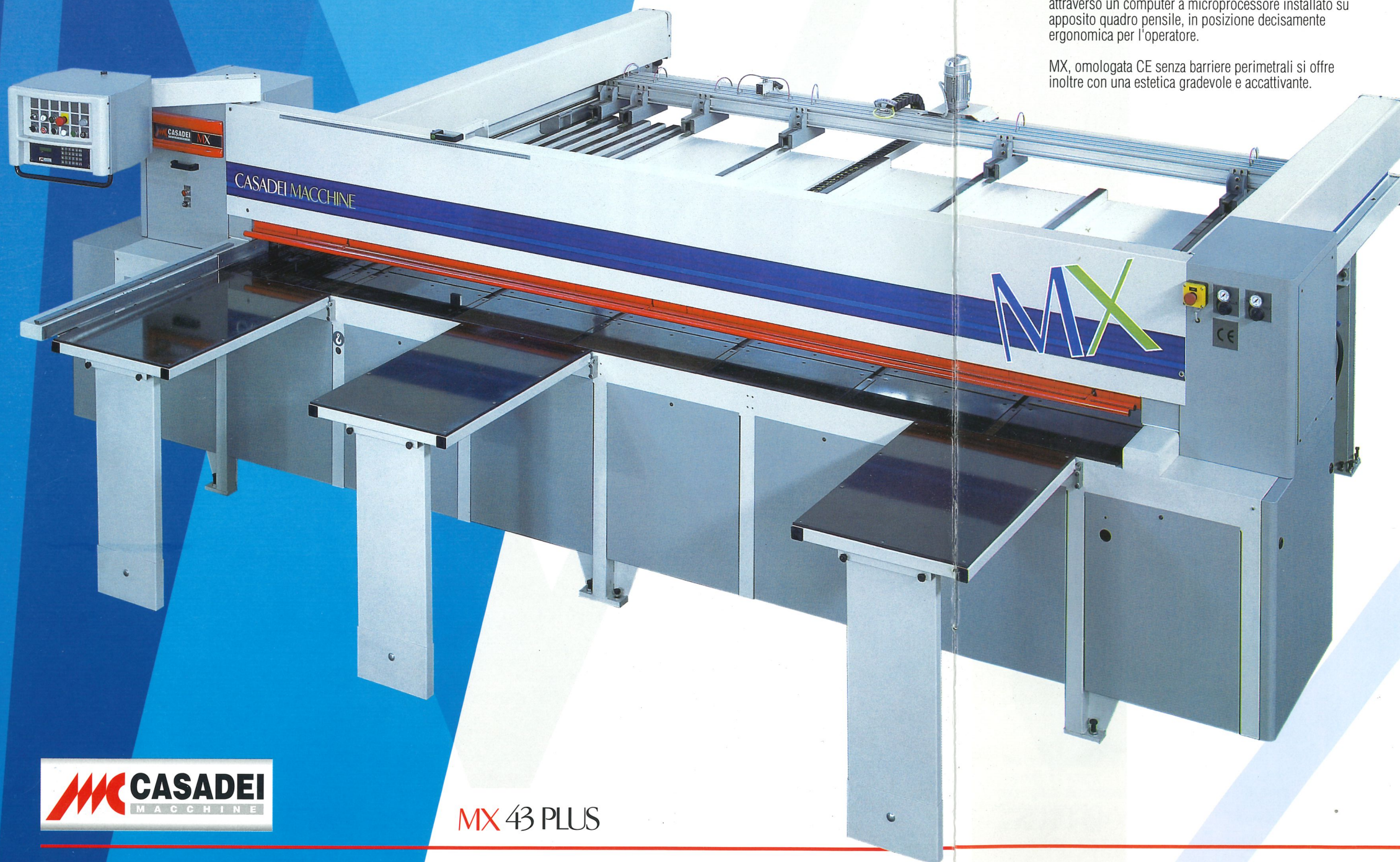
AUTOMATISCHE PLATTENAUFTEILSÄGEN

SERIE MX

SEZIONATRICI
AUTOMATICHE

SCIES A PANNEAUX
AUTOMATIQUES

AUTOMATISCHE
PLATTENAUFTEILSÄGEN



CASADEI
MACCHINE

MX 43 PLUS

MX, la nuova sezionatrice automatica Casadei a lama inclinabile con spintore motorizzato, rappresenta il rinnovato punto di riferimento del mercato delle macchine per la lavorazione del pannello per le medie-piccole aziende che necessitano di:

- OTTIMA QUALITÀ DI TAGLIO
- GRANDE PRECISIONE DIMENSIONALE DEI PEZZI SEZIONATI
- FLESSIBILITÀ E SEMPLICITÀ DI UTILIZZO
- DIMENSIONI MACCHINA CONTENUTE

MX è il risultato di anni di esperienza Casadei nella sezionatura orizzontale e racchiude in sé le potenzialità derivanti dagli allestimenti fino ad oggi disponibili solo su sezionatrici industriali.

MX ha raggiunto il massimo equilibrio tra precisione, affidabilità, flessibilità di utilizzo, capacità produttiva e relativo investimento.

MX ha un allestimento standard completo che prevede, tra l'altro, la gestione dello spintore posteriore motorizzato attraverso un computer a microprocessore installato su apposito quadro pensile, in posizione decisamente ergonomica per l'operatore.

MX, omologata CE senza barriere perimetrali si offre inoltre con una estetica gradevole e accattivante.

MX, la nouvelle scie à panneaux avec guide motorisé, représente une nouvelle référence dans la gamme des machines pour le débit des panneaux pour les petites et moyennes entreprises ayant nécessité de:

- EXCELLENTE QUALITÉ DE COUPE
- PRÉCISION DANS LE CALIBRAGE DES PANNEAUX
- FONCTIONNEMENT FLEXIBLE
- ENGOMBREMENT LIMITÉ

MX est le résultat des années d'expérience Casadei dans les scies à panneaux horizontaux et propose des solutions techniques disponibles, jusqu'à ce jour, seulement sur machines industrielles.

MX représente le juste équilibre entre fiabilité et précision, flexibilité dans le travail, large capacité productive et investissement.

MX est équipé, en outre, de microprocesseur pour la gestion du guide motorisé installé sur pupitre des commandes suspendu, en position très ergonomique pour l'opérateur.

MX, homologué CE sans les barrières périmétrales, a un look très agréable.

MX, die neue Plattenaufteilsäge mit motorisiertem Plattenschieber ermöglicht auf dem Gebiet des Plattenzuschnittes durch die neue Konzeption eine vielseitigere Einsatzmöglichkeit. Dieses Modell entspricht den Anforderungen von Klein- und Mittelbetrieben:

- OPTIMALE SCHNITTQUALITÄT UND -GENAUIGKEIT
- HOHE PRÄZISION IN DEN ABMESSUNGEN BEIM PLATTENAUFTEILEN
- BETRIEBSFLEXIBILITÄT UND EINFACHE BEDIENUNG
- GERINGER PLATZBEDARF

Dank jahrelanger Erfahrung im Bau von liegenden Plattensägen konnte die bewährte Technologie der Industriemaschinen auf die Entwicklung der MX übertragen werden.

MX entspricht den höchsten Anforderungen an Präzision, Flexibilität, Produktivität und Investition.

Die serienmäßige Ausstattung der MX ist komplett: Sie umfaßt unter anderem die Steuerung des motorisierten Schiebers durch Mikroprozessor, der sich auf beweglichem Schaltpult befindet und die somit gewünschte Bedienerfreundlichkeit gewährleistet.

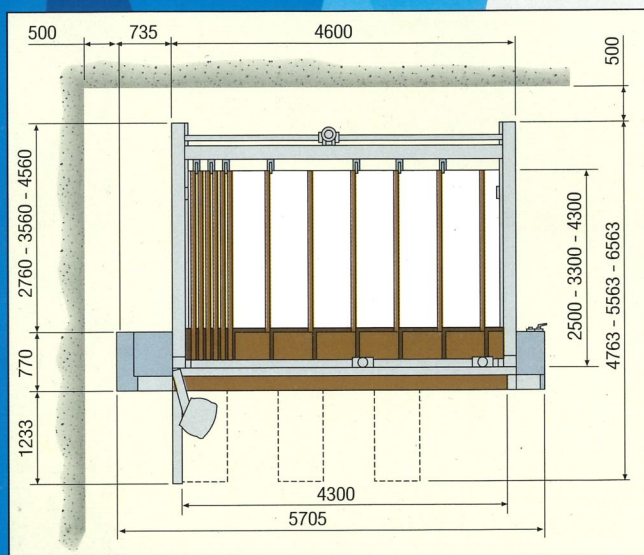
MX, "CE geprüft", ohne Schutzgitter, mit verbessertem Design.

MIX PLUS

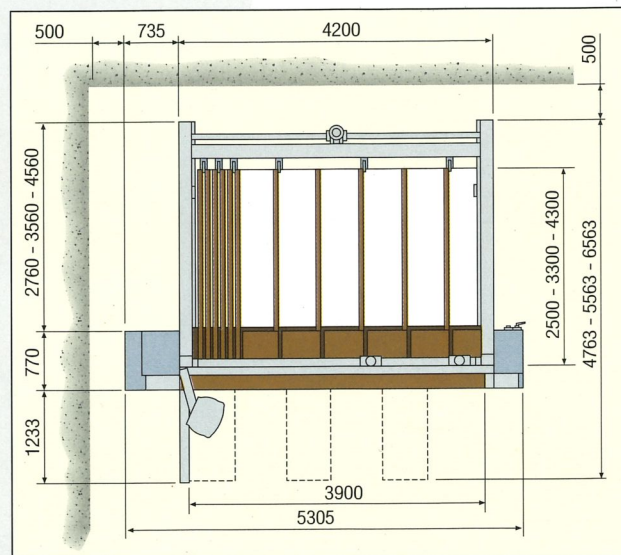
SEZIONATRICI CON
SPINTORE E PINZE
DI CARICAMENTO

SCIES A PANNEAUX AVEC
GUIDE MOTORISE ET
PINCES DE CHARGEMENT

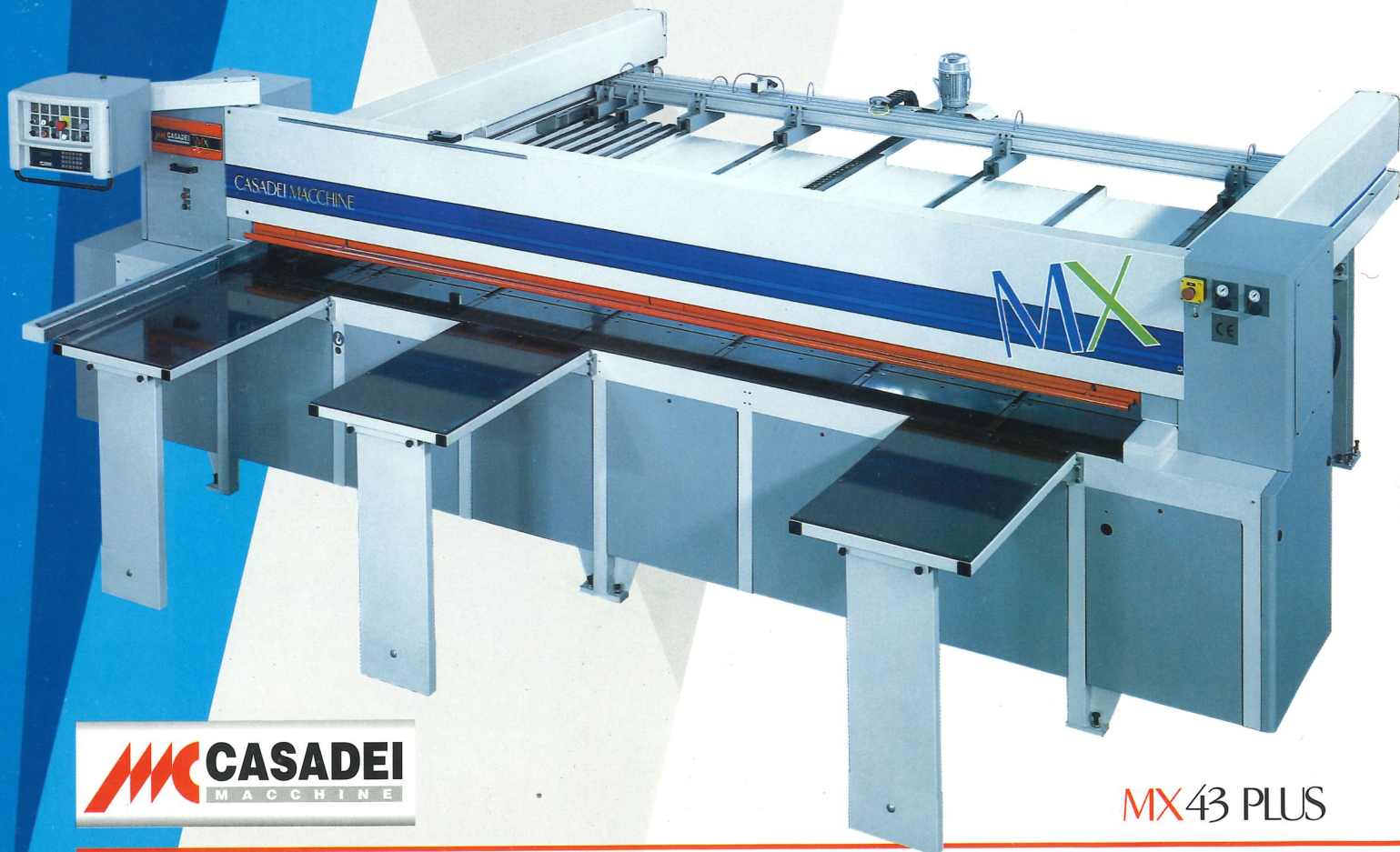
PLATTENAUFTEILSÄGEN
MIT VORSCHUBZYLINDER
UND SPANNZANGEN



MX43 PLUS



MX39 PLUS



MX43 PLUS

CASADEI
MACCHINE

Il piano macchina è ricoperto da una speciale lamina di materiale antigraffio.
La robusta guida a squadra anteriore in acciaio, garantisce il massimo della precisione nella squadratura dei pannelli.

La table machine est recouverte d'un matériel anti-rayures. Le robuste guide de troncantage en acier assure la précision du calibrage des panneaux.

Zum Schutz der Werkstücke während der Bearbeitung sind die Auflageflächen mit einem speziellem Material beschichtet.
Der robuste, vorderseitige Sägeanschlag aus Stahl versichert höchste Präzision beim Plattenschnitt.

L'accostatore laterale, di serie nella MX PLUS, permette di premere contro la guida di appoggio il pacco di pannelli da sezionare trasversalmente.

Le pousseur latéral, de serie pour la MX PLUS, permet de presser sur le guide d'appui les panneaux à sectionner transversalement.

Ein Seitenanpreßzylinder, standard auf MX PLUS, der auf beiden Seiten der Schnittlinie arbeitet, drückt die zu schneidenden Platten gegen den Winkelanschlag und erlaubt maximale Winkligkeit.

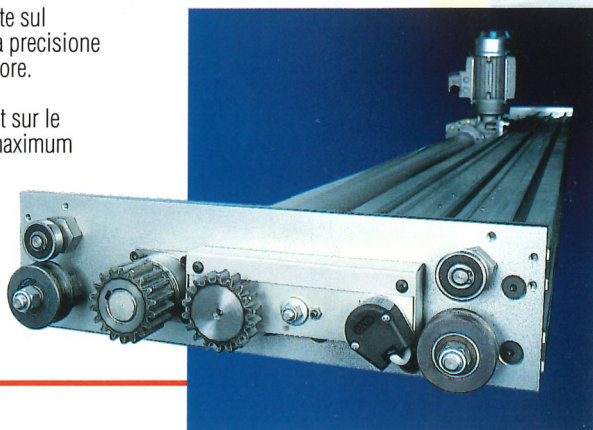
Le robuste pinze della MX PLUS, bloccano tenacemente il pacco di pannelli da sezionare, assicurando il massimo grado di precisione nell'esecuzione del taglio e nel posizionamento del materiale alla quota impostata nel programma. Sono montate su una trave spintore ad alta rigidità, con motorizzazione centrale, che permette una alta velocità di avanzamento pannelli.

Les robustes pinces de la MX PLUS, bloquent efficacement les panneaux à couper, en assurant le degré maximum de précision dans l'exécution de coupe et dans le positionnement du matériel à la mesure programmée. Les pinces sont montées sur un guide motorisé supérieur de grande rigidité, à motorisation centrale, ce qui permet une grande vitesse de déplacement des panneaux.

Un encoder, posto direttamente sul pignone, permette la massima precisione di posizionamento dello spintore.

Un encoder, placé directement sur le pignon, permet la précision maximum de positionnement du guide motorisé.

Der direkt auf dem Ritzel montierte Encoder ermöglicht die maximale Genauigkeit der Vorschubposition.



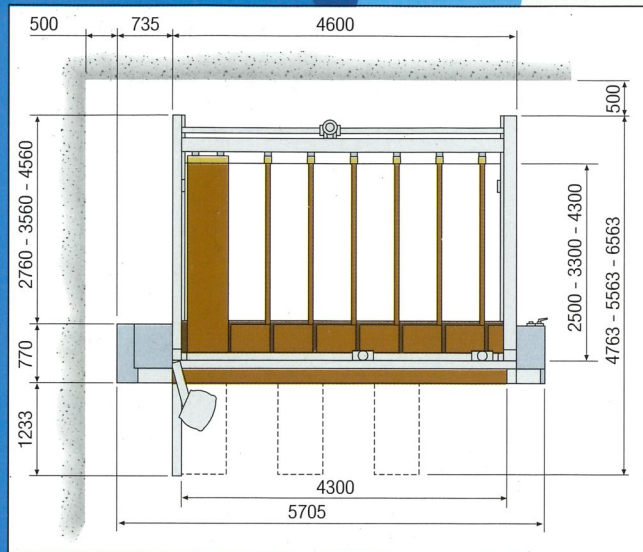
Die robusten Spannzangen der MX PLUS erlauben schweres Material sowie auch dünne Platten mit maximaler Präzision zu positionieren. Die Spannzangen sind auf einem Vorschubzylinderbalken von extremer Steifigkeit und zentralisierter Motorisierung montiert, die eine hohe des Vorschubzylinders.



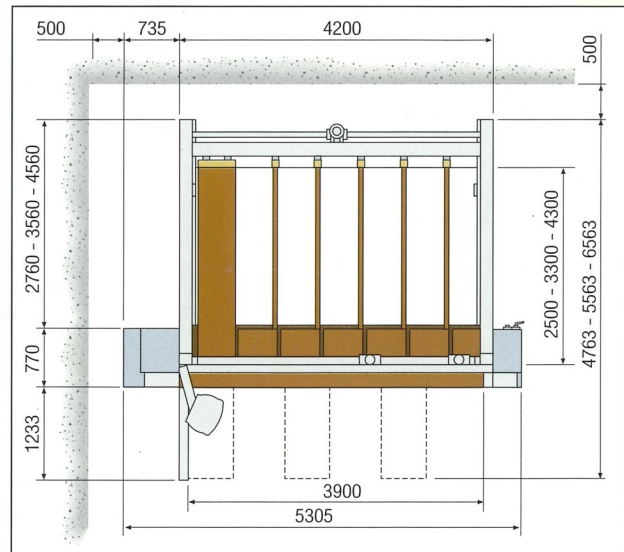
SERIE MX

MX

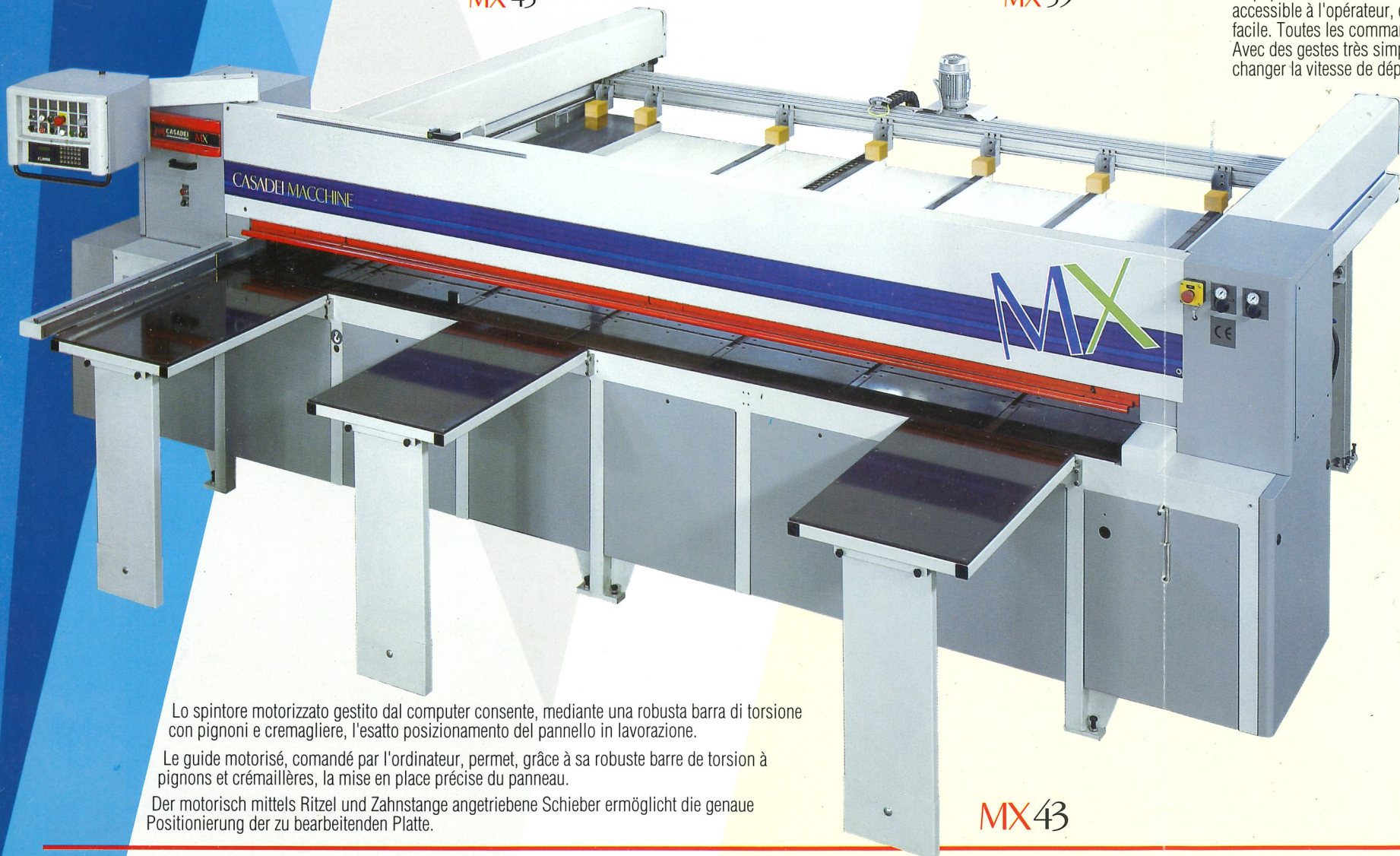
**SEZIONATRICI CON SPINTORE
MOTORIZZATO**
**SCIES A PANNEAUX AVEC
GUIDE MOTORISE**
**PLATTENAUFTEILSÄGEN MIT
MOTORISIERTEM VORSCHUBZYLINDER**



MX 43

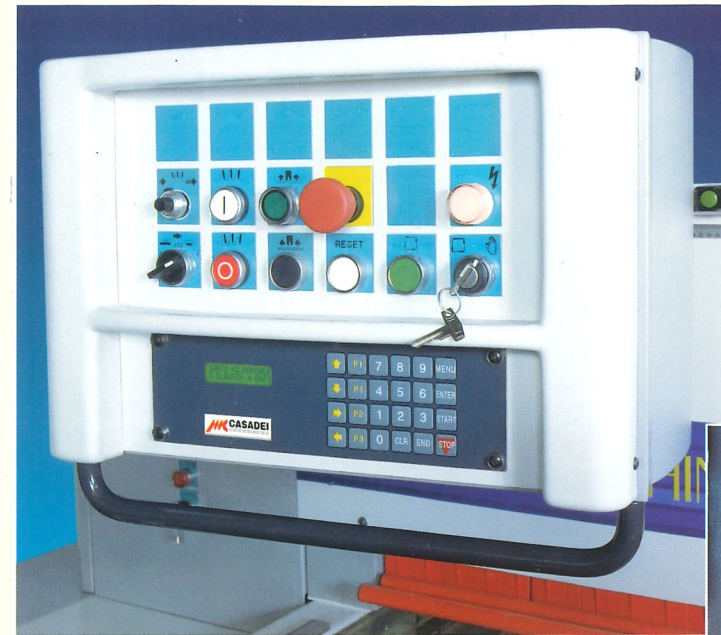


MX 39



Lo spintore motorizzato gestito dal computer consente, mediante una robusta barra di torsione con pignoni e cremagliere, l'esatto posizionamento del pannello in lavorazione.
Le guide motorisé, comandé par l'ordinateur, permet, grâce à sa robuste barre de torsion à pignons et crémaillères, la mise en place précise du panneau.
Der motorisch mittels Ritzel und Zahnstange angetriebene Schieber ermöglicht die genaue Positionierung der zu bearbeitenden Platte.

MX 43



Il quadro comandi pensile, facilmente raggiungibile dal posto operatore, è completo nelle sue funzionalità e semplice nell'uso. Tutti i comandi si trovano in posizione ergonomica. Con semplici gesti è possibile far muovere lo spintore, modificare la velocità di avanzamento del carro lame, variare la pressione di esercizio della barra, sezionare un pannello.

La pupitre des commandes suspendu, placé en position facilement accessible à l'opérateur, est complet au niveau fonctionnel mais d'emploi facile. Toutes les commandes sont placées de façon ergonomique. Avec des gestes très simples on peut actionner le déplacement du guide motorisé, changer la vitesse de déplacement du chariot porte-lames, modifier la pression exercée par la barre de pression, débiter un panneau.

Durch die durchdachte Anordnung der Steuerelemente und der Bedienungsknöpfe mit zusätzlichem Handsteuergerät ausgestattet, ist die gewünschte Bedienfreundlichkeit gegeben. Selbst die Geschwindigkeit des Sägeblattes, der Druck der Druckbalken und die Maße der Platten können durch wenige Handgriffe gewechselt werden.

La MX PLUS può essere equipaggiata, a richiesta, con il PC industriale IPC 400 che arricchisce e completa l'offerta di computer disponibili. IPC400 consente l'installazione di programmi di ottimizzazione di taglio, etichettatrice, collegamenti in rete, modem per autodiagnostica ovvero le prestazioni più elevate disponibili oggi nel mercato delle sezionatrici orizzontali.

La MX PLUS peut être, équipée sur demande avec un PC industriel IPC 400 qui enrichit et complète l'offre des ordinateurs disponibles. L'ordinateur IPC 400, PC industriel, permet l'installation de programmes d'optimisation de coupe, imprimante d'étiquettes, packet pour branchements network, modem de télédiagnostique. Grâce à ces options la MX PLUS se place au sommet absolu de sa catégorie.

Die MX PLUS kann, auf Wunsch, mit industriellem PC IPC 400 ausgerüstet werden, der das Angebot der Steuerungen bereichert und vervollständigt. Der industrielle PC IPC 400 erlaubt dem Gebrauch von Optimierungsprogrammen, Etiketten-Druckern, Netzverbindungen, Modem-Diagnostik. Dank dieser Ausrüstung befindet sich die MX PLUS an der Spitze seiner Kategorie.

Il programmatore elettronico risponde alle necessità di ogni singolo utilizzatore per precisione, affidabilità e facilità d'uso. La capacità di memoria è di 75 programmi, ognuno dei quali può contenere fino ad un massimo di 25 linee ripetibili fino a 99 volte.

L'ordinateur répond aux nécessités de chaque utilisateur pour précision, fiabilité et facilité d'utilisation. La capacité de mémoire est de 75 programmes. Chaque programme peut contenir jusqu'à un maximum de 25 lignes répétibles, jusqu'à 99 fois.

Das Programmiergerät ist präzise, zuverlässig und leicht zu verwenden. Die Speicherkapazität ist von 75 Programmen. Jedes Programm kann höchstens 25 Zeilen enthalten, die 99 Male wiederholbar sind.



La MX può essere equipaggiata, a richiesta, con programmatore elettronico con display grafico e floppy disk 3 1/2" 1,4 MB con pacchetto software per programmazione da PC.

MX peut être équipée, sur demande, avec microprocesseur avec display graphique, floppy disque 3 1/2" 1,4 MB et logiciel pour programmation de découpe à partir de P.C.

MX kann auf Wunsch mit Programmiergerät mit graphischem Display, 3 1/2" Floppy Disk 1,4 MB und der Software zur Programmierung des PC's ausgestattet werden.

P.C. industriale IPC 400 completo di:
Monitor a colori STN da 7,5" - CPU AMD K5 - 8 MB RAM
Disco fisso da 4,3 GB - Tastiera alfanumerica IP65
2 porte seriali - 1 porta parallela - 3 slots ISA disponibili.

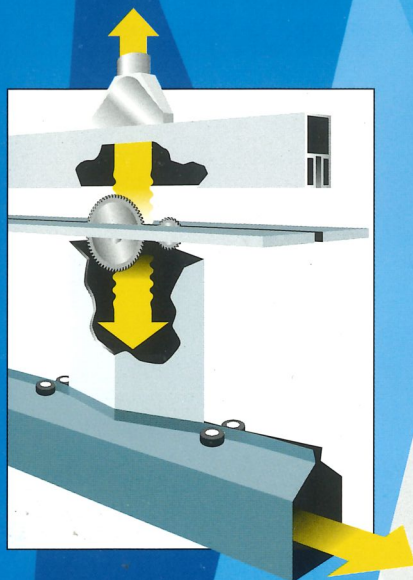
P.C. industriel standard IPC 400 complet avec:
Ecran à couleur STN de 7,5" - CPU AMD K5 - 8 MB RAM
Hard disk de 4,3 MB - Clavier alphanumérique IP65
2 ports sériels - 1 port parallèle - 3 slots ISA disponibles.

Industrial steuerung IPC 400 komplett mit: Farbbildschirm STN von 7,5" - CPU AMD K5 - 8 MB RAM - Festplatte von 4,3 GB
Alphanumerische Tastatur IP65 - 2 serielle Schnittstelle 1 parallele Schnittstelle - 3 ISA Slots verfügbare.



SERIE MX

SERIE MX



La particolare attenzione rivolta dalla Casadei al rispetto delle normative internazionali relative ai criteri di sicurezza ed in particolare a quelle riguardanti l'emissione di polveri, ha portato allo sviluppo ed alla realizzazione di un'efficiente dispositivo di evacuazione polveri.

Esso prevede la possibilità di prelevare ed espellere le polveri sia dal lato superiore che dal lato inferiore del piano di lavoro.

Le prese di aspirazione poste superiormente, eliminano quella parte di polveri "volatili" che si sviluppano durante il taglio, mentre uno speciale condotto posto nella parte inferiore della macchina raccoglie ed elimina tutti i trucioli prodotti, attraverso un'apposita presa di aspirazione. Questo tipo di soluzione ha permesso di ridurre al minimo la quantità di polveri emesse, raggiungendo così valori molto bassi.

L'attention particulière donnée par la Casadei au respect des normes internationales relatives aux principes de sûreté et, en particulier aux normes sur l'émission de poussière, a permis un développement et la réalisation d'un efficace dispositif d'évacuation poussière. Il prévoit la possibilité de prélever et expulser la poussière soit de la côte supérieure que de la côte inférieure de la table de travail.

Les bouches d'aspiration qui se trouvent sur la partie supérieure éliminent la partie poussière légère qui se développe pendant la coupe et un conduit spécial placé sur la partie inférieure de la machine recueille et élimine tous les copeaux produits par une prise d'aspiration. Ce type de solution a permis de réduire au maximum la quantité de poussière emise et de parvenir à des valeurs très basses.

Sehr viel Aufmerksamkeit wurde internationalen Sicherheitsbestimmungen und vor allem der Staubemission zugewandt. Die Maschine verfügt über verschiedene Absaugstutzen sowohl über dem Druckbalken als auch über einen speziellen Absaugkanal im unteren Bereich. Diese Lösung erlaubt eine drastische Reduzierung der Staubemission mit Werten die weit unter der zulässigen Norm liegen.

La barra di pressione è costituita da una rigida struttura in acciaio tubolare con un'ampia superficie di contatto con il materiale in lavorazione.

Uno speciale condotto, ricavato all'interno della barra stessa, permette l'aspirazione dei trucioli sopra la lama.

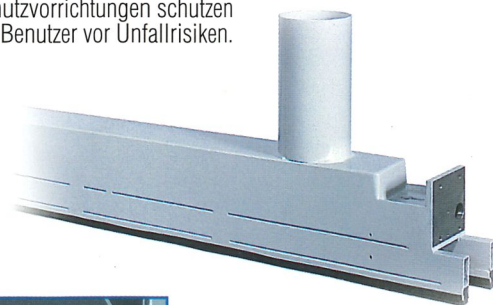
E' completata da importanti dispositivi anti-infortunistici, che tutelano la sicurezza dell'operatore.

La traverse ou barre de pression est une solide structure réalisée en acier tubulaire soudé dont la surface de contact avec le panneau qu'elle doit tenir ferme est ample.

Un conduit spécial aménagé à l'intérieur de la barre-même permet l'aspiration des copeaux au-dessus de la lame.

La barre de pression est munie d'importants systèmes de protection et prévention des accidents visant à garantir la sécurité de l'opérateur.

Der doppelseitige Druckbalken sichert durch seine verwindungsfreie Konstruktion und seine breiten Kontaktflächen den stabilen Halt des zu bearbeitenden Materials. Zusätzlich ist der Andruck mittels Manometer regulierbar. Die obere Späneabsaugung ist im Druckbalken direkt integriert. Die am Druckbalken montierten Schutzvorrichtungen schützen den Benutzer vor Unfallrisiken.

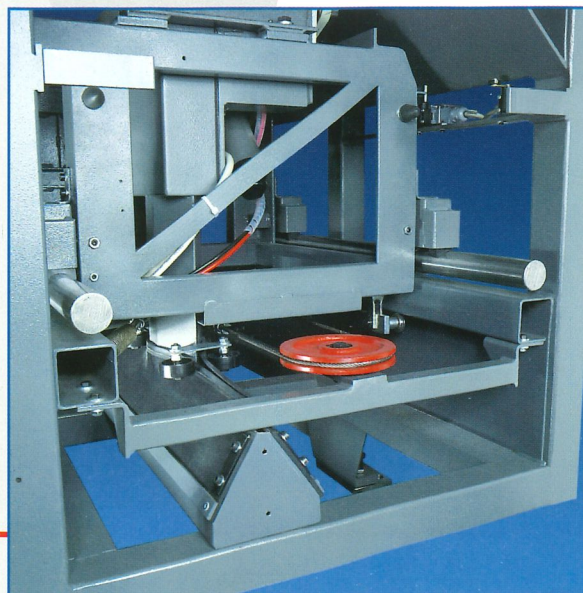


L'esclusiva struttura reticolare in tubolare d'acciaio conferisce al basamento la necessaria rigidità torsionale, presupposto di base per un'ottima qualità di taglio.

La structure quadrillée en acier tubulaire, absolument exclusive, confère au bâti la rigidité de torsion nécessaire pour obtenir une coupe d'excellente qualité et de haute précision.

Die aufwendige Stahlrohrrahmenkonstruktion nach neuesten statischen Berechnungen gewährleistet die notwendige Ständersteifigkeit für die optimale Schnittgenauigkeit.

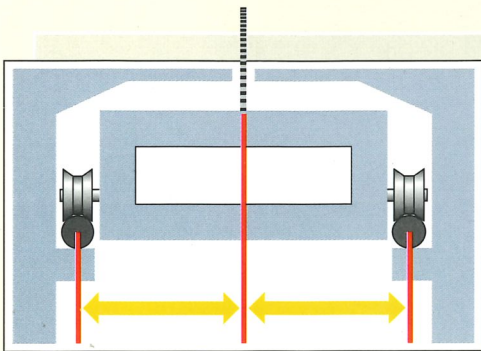
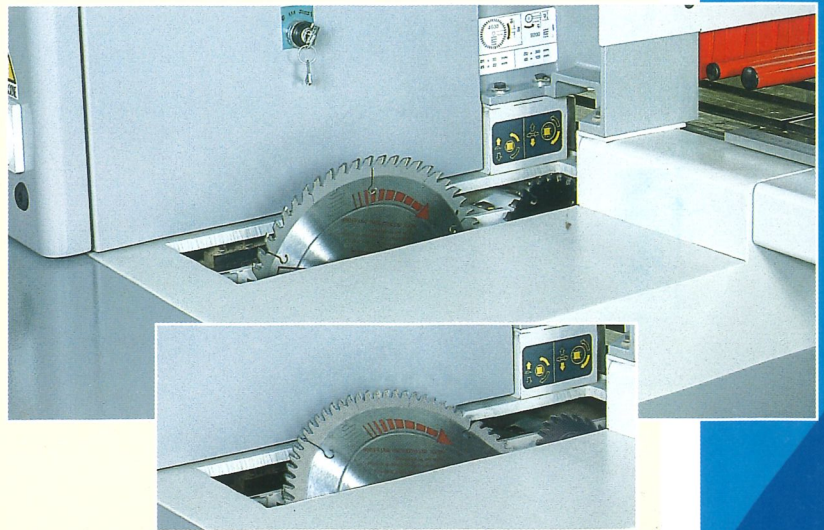
 **CASADEI**
MACCHINE



Il gruppo lame, brevettato, è completo di incisore. Su richiesta è disponibile l'inclinazione delle lame fino a 45°. L'inclinazione della lama si esegue manualmente. La sostituzione delle lame è semplificata grazie alla posizione estremamente accessibile del gruppo. Il display del programmatore indica la posizione dello spintore motorizzato e l'inclinazione della lama rispetto al piano.

Le groupe scie, breveté, est complet d'inciseur. Sur demande est disponible l'inclinaison lames jusqu'à 45°. L'inclinaison lames s'obtient manuellement. Le changement des lames est très facile grâce à la position extrêmement accessible du chariot. L'afficheur du programmeur, facile à lire, indique la position exacte du guide motorisé et le degré d'inclinaison de la lame par rapport à la table.

Das patentierte Sägeaggregat ist serienmäßig mit Vorritzer ausgestattet. Auf Wunsch ist eine Sägeblattschwenkung bis 45° einstellbar. Die Winkelstellung des Sägeaggregates erfolgt manuell. Der Sägeblattwechsel erfolgt einfach und schnell Dank der leicht erreichbaren Position des Aggregates.



Le ruote sagomate autoallineanti del carro porta lame scorrono su guide cilindriche di precisione. Questa soluzione tecnica permette di avere una traslazione del gruppo lame esente da vibrazioni. È parte integrante del carro lame il sistema di aspirazione inferiore.

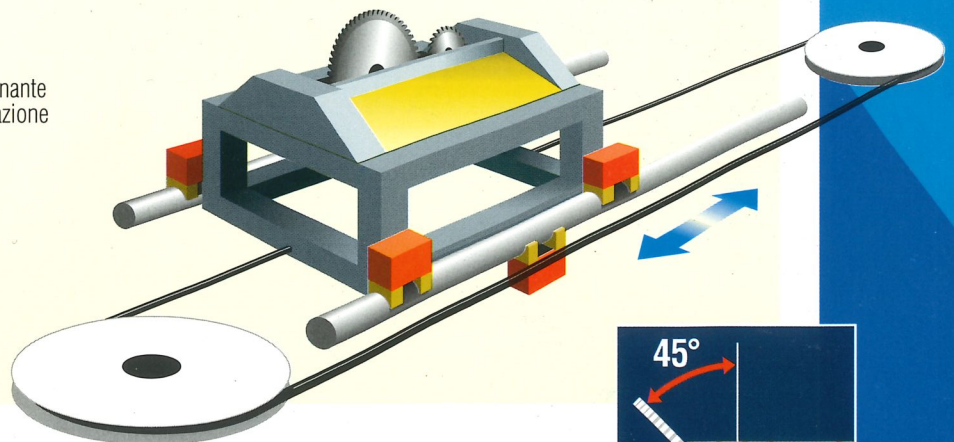
Les roues profilées du chariot porte-lame, du type qui s'alignent automatiquement, glissent sur des guides cylindriques de précision. Grâce à cet ingénieux système, le déplacement du groupe de scie se fait en absence totale de vibrations. Le système d'aspiration inférieur fait partie intégrante du chariot porte-lame.

Die profilierten, sich selbst zentrierenden Laufräder des Sägeschlittens laufen über zylindrische Präzisionsführungen und gewährleisten einen ruhigen, exakten Lauf. Die Untertischabsaugung wird mit dem Sägewagen mitgeführt.

Il carro porta lame è trainato da un sistema autotensionante a cavo d'acciaio, completato da un dispositivo di variazione continua della velocità di avanzamento.

Le chariot porte-lame est mû par un système de câble en acier auto-tensionnant conjugué à un dispositif variateur continu de la vitesse d'avance.

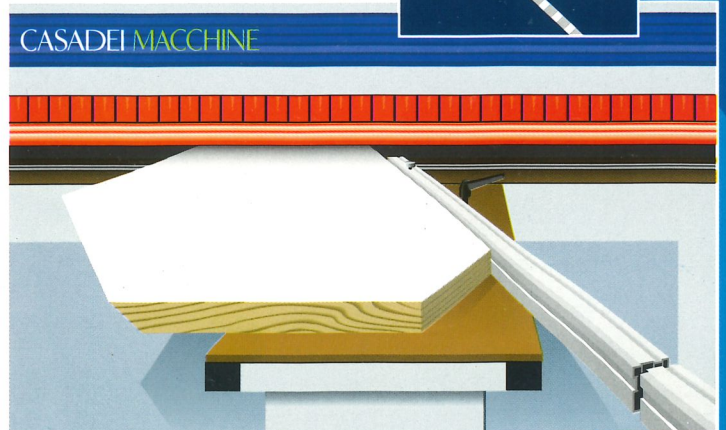
Der Vorschub des Sägewagens erfolgt über selbstspannende Stahlzüge und ist stufenlos regulierbar. Der Rücklauf erfolgt in der höchsten Geschwindigkeit.

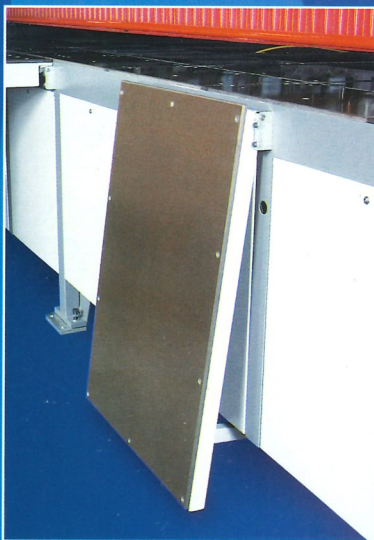


La lavorazione del pannello è realizzata con la versatilità e semplicità di una squadratrice tradizionale, ottenendo le prestazioni e la qualità di finitura della sezionatrice. L'inclinazione della lama (Opt), visualizzata sul display del programmatore, abbinata al dispositivo per tagli angolari (Opt), consente di ottenere qualsiasi pezzo su misura.

Le travail du panneau est réalisé avec élection et simplicité d'une scie à format classique à fin d'obtenir performances et qualité de coupe de la scie à panneau. L'inclinaison de la lame (Opt) visualisée sur le display du programmeur, et le dispositif pour coupes angulaires (Opt), admet d'obtenir un morceau quelconque sur mesure.

Die Plattenbearbeitung ist mit der Wendigkeit und der Einfachheit einer traditionellen Kreissäge realisiert: so daß die Leistung und die Eigenschaften der Plattenteilsäge erreicht wird. Durch die Schrägstellung der Säge (Opt), die sich im Display genau ablesen läßt, und die Möglichkeit von Winkelschnitten (Opt) können sämtliche verschiedenen Größen schnell und einfach bearbeitet werden.

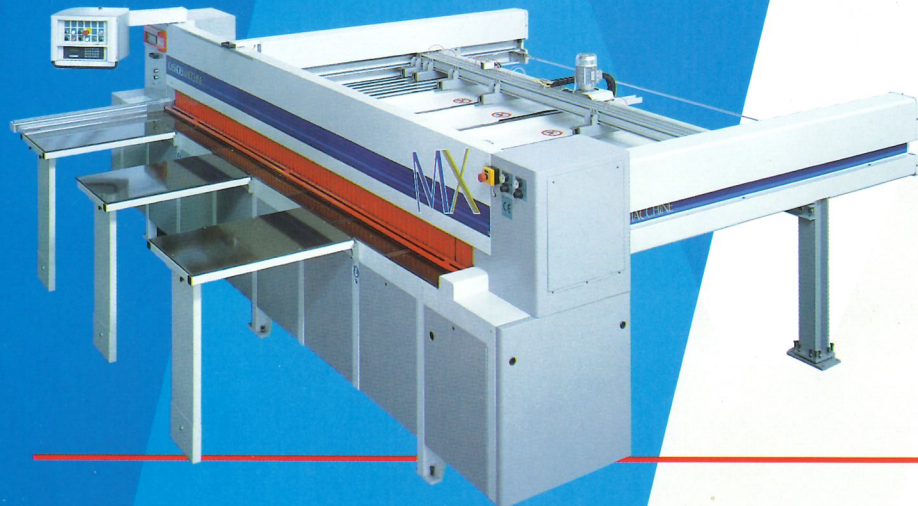




La grande flessibilità nell'allestimento macchina, consente di scegliere piani anteriori fissi, ribaltabili e a velo d'aria.

La grande flexibilité de la machine permet de choisir entre table d'appui fixes, tables d'appui pliables et tables d'appui a coussin d'air.

Die hohe Flexibilität der Ausrüstung ermöglicht die Wahl unter vorderseitigen, festen und abklappbaren Auflagetischen oder Auflagetischen mit Luftkissen.



CARATTERISTICHE TECNICHE*

Capacità di taglio longitudinale
Sporgenza lama a 90°
Diametro massimo lama principale
Diametro massimo lama incisore
Diametro albero lama principale
Diametro albero incisore
Velocità di rotazione lama principale
Velocità di rotazione lama incisore
Velocità di avanzamento con variatore di velocità in ritorno sempre a
Corsa spintore - standard
Velocità spintore
Potenza motore principale

EQUIPAGGIAMENTI STANDARD*

Regolazione pressione barra
Coppia lame in widia
Gruppo incisore
Piano macchina ricoperto in bachelite
Schermo di protezione anteriore a lamelle
Guida squadra anteriore e posteriore
Spintore superiore con movimento a pignone-cremagliera
Microprocessore a display con capacità di memorizzare 75 programmi ciascuno di 25 misure (totale di 1875 quote diverse memorizzabili) ripetibili ognuna fino a 99 volte. Misura di taglio assoluta o incrementale sempre visualizzata
Accostatore laterale (MX PLUS)

EQUIPAGGIAMENTI OPZIONALI*

Lama inclinabile da 90° a 45° con inclinazione manuale (Ø max. lama principale 250 mm, sporgenza 55 mm)
Piani di appoggio anteriori in bakelite
Piani di appoggio anteriori a velo d'aria in bakelite
Guida per tagli inclinati completa di pianetto ricoperto in bakelite
Battuta meccanica extra sulla guida a squadrare
Programmatore elettronico EM 19 con floppy disk da 3 1/2" 1,4 MB
IPC 400 P.C. industriale
Motore principale 5.5 kW (7.5 HP)
Motore principale 7.5 kW (10 HP) (non disponibile con carro a lame inclinabili)
Corsa spintore 3300/4300 mm

* Per esigenze di carattere tecnico, normativo e commerciale, gli equipaggiamenti standard e optional possono differire da paese a paese. Vi preghiamo quindi di rivolgervi al nostro concessionario di zona.

CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES*

Capacité de coupe
Sortie de la lame a 90°
Diamètre lame principale
Diamètre lame incisur
Diamètre arbre lame principale
Diamètre arbre lame incisur
Vitesse de rotation lame principale
Vitesse de rotation lame incisur
Vitesse d'avancement avec variateur de vitesse retour rapide toujours à
Course guide motorisé - standard
Vitesse d'avancement du guide motorisé
Puissance moteur lame principale/incisur

EQUIPEMENTS STANDARD*

Réglage-pression barre
Jeu de lame au carbure
Groupe incisur
Table machine revêtue en bakelite
Ecran de protection antérieur à lamelles
Guide d'équerre antérieur et postérieur
Guide motorisé avec système de déplacement pignon-cremailière
Microprocesseur avec possibilité de mémorisation de 75 programmes de coupe différents, de 25 côtes chacun et dont chaque cote peut être répétée jusqu'à 99 fois. Possibilité de visualiser la cote absolue ou relative
Poussoir latéral (MX PLUS)

EQUIPEMENTS OPTIONNELS*

Lames inclinables de 90° à 45° avec inclinaison manuelle. (Ø maxi lame principale 250 mm, sortie de 55 mm)
Table d'appui antérieur en bakelite
Table d'appui à coussin d'air et surface en bakelite
Guide pour coupes inclinées complète avec table en bakelite
Butée mécanique extra sur le guide à équerre
Microprocesseur EM 19 avec floppy disque 3 1/2" 1,4 MB
IPC 400 P.C. industriel
Moteur principale 5.5 kW (7.5 HP)
Moteur principale 7.5 kW (10 HP) (non disponible avec inclinaison lames)
Course guide motorisé 3300/4300 mm

* Pour des raisons techniques, commerciales ou de normes, les équipements standard et les options peuvent différer d'un pays à l'autre. Nous vous prions donc de bien vouloir vous adresser à notre revendeur de zone.

TECHNISCHE EIGENSCHAFTEN*

Schnittlänge
Vorsprung des Sägeblattes 90°
Sägeblattdurchmesser
Vorritzblattdurchmesser
Durchmesser Sägeblattwelle
Durchmesser Vorritzblattwelle
Drehzahl Sägeblatt
Drehzahl Vorritzblatt
Geschwindigkeitsregulierung Sägeschlitten und Ruecklauf immer
Schieberhub
Schiebergeschwindigkeit
Motorstärke Sägeblatt/Vorritzer

GRUNDAUSRÜSTUNG*

Balken-Druckregulierung stufenlos
Widia-Sägeblattpaar
Vorritzaggregat
Phenolbeschichteter Maschinentisch
Lamellenartige Schutzvorrichtung vorn/hinten
Vor-hinterseitige Sägeanschlag
Oberer Schieber mit Ritzel-Zahnstangen-Antrieb
Mikroprozessor mit Speicherkapazität von 75 Schnittprogrammen, jedes Programm beinhaltet 25 Schnitte, jeder Schnitt ist bis zu 99 Mal wiederholbar (Gesamtspeicherkapazität: 1.875 verschiedene Schnitte). Displayanzeige der absoluten und inkrementalen Positionierung Spieleinstellung rückstellbar Trägheitsausgleich
Seitenanpreßzylinder (MX PLUS)

SONDERZUBEHÖR*

Sägeblattschraegstellung mittels Handrad von 90° bis 45° (Max. Durchm. Hauptsägeblatt 250 mm, vorsprung 55 mm)
Vordere Auflagetische in Bakelit
Vordere Auflagetische in Bakelit mit Luftkissen
Anschlag fuer Winkelschnitte komplett mit Tisch mit Phenolbeschichtung
Zusätzl. mechan. Anschlag fuer Sägeanschlag
Programmiergerät EM 19 mit Floppy Disk 3 1/2" 1,4 MB
IPC 400 industrielle P.C.
Hauptmotor 5.5 kW (7.5 HP)
Hauptmotor 7.5 kW (10 HP) (nicht zur Verfügung mit Sägeblattschwenkung)
Stößelhub (Schieberlänge) 3300/4300 mm

* Die Ausrüstungen in den Standardausführungen sowie Sonderzubehör können von Land zu Land unterschiedlich sein. Bitte wenden Sie sich daher an unseren zuständigen Importeur/Händler.

MX 39
MX 39 PLUS

3900 mm
65 mm
300 mm
125 mm
30 mm
20 mm
4600 g/min
9200 g/min
4 ÷ 35 m/min
35 m/min
2500 mm
0,6 ÷ 14 m/min
4 kW (5,5 HP)

MX 43
MX 43 PLUS

4300 mm
65 mm
300 mm
125 mm
30 mm
20 mm
4600 g/min
9200 g/min
4 ÷ 35 m/min
35 m/min
2500 mm
0,6 ÷ 14 m/min
4 kW (5,5 HP)

SERIE MX

LIVELLI DI EMISSIONE SONORA

Il valore massimo di pressione acustica istantanea ponderata al posto di lavoro è inferiore a 130 dB (C). I rilievi sono stati effettuati con aspirazione e in accordo alle norme ISO/DIS 7960 e WG 4.2 per quanto riguarda il materiale di prova, le condizioni di misurazione e gli strumenti.

Livello di pressione acustica al posto operatore a vuoto

Livello di pressione acustica al posto operatore in lavorazione

Livello di potenza acustica in lavorazione

NIVEAUX DE BRUIT

La valeur maxi de pression acoustique mesurée au poste de l'opérateur est inférieure à 130 dB (C). Les mesures ont été prises avec l'aspirateur en marche et en conformité avec les normes ISO/DIS 7960 et WG 4.2 pour ce qui concerne les matériaux utilisés pour les essais, les conditions dans lesquelles les mesures ont été prises et les instruments.

Niveau de pression acoustique au poste de l'opérateur avec la machine au ralenti

Niveau de pression acoustique au poste de l'opérateur avec la machine au travail

Niveau d'intensité acoustique pendant le travail

LUFTSCHALLEMISSEINEN

Max. gemessener Momentan-Schalldruckwert am Bedienerplatz unter 130 dB (C). Die Messungen wurden mit Absaugung, in Hinblick auf das Probematerial, die Meßbedingungen und die Instrumente gemäß den Texten aus Normen ISO/DIS 7960 und WG 4.2 durchgeführt.

Arbeitsplatzbezogener Emissionswert im Leerlauf

Arbeitsplatzbezogener Emissionswert bei der Bearbeitung

Schalleistungspegel bei der Bearbeitung

76.3 dB (A)

80 dB (A)

95.3 dB (A)



Ogni prodotto Casadei si adegua alle normative di sicurezza vigenti in ogni paese. Il marchio CE, obbligatorio per i paesi della Comunità europea, certifica la qualità e la validità del prodotto in riferimento a norme ritenute tra le più severe e moderne al mondo.

Tout produit Casadei est conforme aux normes de sécurité de différents pays. La certification CE, obligatoire pour les pays de la Communauté Européenne, certifie la qualité et la validité du produit en référence aux normes considérées parmi les plus strictes du monde.

Jedes Casadei Produkt wird den gültigen Sicherheitsvorschriften des jeweiligen Landes angepasst. Die Zulassung nach CE-Norm, die zu den weltweit führenden Vorschriften zählen, bestätigt die Qualität und Zuverlässigkeit.

SERIE MX

CASADEI
MACCHINE

Casadei Gianfranco S.p.A. - 47827 Villa Verucchio (Rn) - Italy
Tel. 0541/674444 - Fax 0541/679411

E-mail: casadei@infotel.it

INTERNET HOME PAGE: www.infotel.it/casadei

Le caratteristiche tecniche e gli allestimenti presentati in questo prospetto possono subire variazioni o differire dal listino. Le immagini riprodotte non sono vincolanti.

Les caractéristiques techniques et les compositions présentées dans ce prospectus peuvent subir des variations et peuvent différer du tarif. Les images reproduites sont seulement indicatives.

Die techn. Daten und die Ausrüstungen, die in diesem Prospekt enthalten sind, können Änderungen erfahren, oder von der Preislise abweichen. Deshalb sind die Abbildungen unverbindlich.